



SOUNDIATA L'ENFANT BUFFLE

Théâtre d'ombres et de lumières

DOSSIER DE PRÉSENTATION

Objectif de l'évènement :

Dans un monde contemporain sans plus aucun repère positif, la communauté marseillaise d'origine étrangère est caractérisée par la difficulté à construire une identité insérable. L'absence généralisée de connaissance des aspects positifs de leur histoire respective contribue à ce désarroi.

Le courage de surmonter l'infirmité, la différence et l'incapacité, se trouve dans l'exemple historique d'un ancêtre partagé par beaucoup, Soundiata Keita. L'instauration des droits humains, du respect de soi et des autres, ainsi que du civisme promu par Soundiata Keita au XIIIème siècle en Afrique de l'Ouest, fait partie de cette histoire, perdue et à retrouver.

La démarche du Pied Nu qui vise à aider nos concitoyens d'origine étrangère à se construire positivement sur la base des aspects qualitatifs de leur histoire, est une mission permanente, conduite depuis 30 ans. Le cas de Soundiata Keita est une première étape d'une nouvelle aventure.

Cet exemple positif de la culture africaine est à partager avec tous les autres groupes de la communauté marseillaise. Il donnera à chacun et à tous une impulsion positive, qu'il soit ou non leur ancêtre.

Cette aventure se continuera dans les années à venir avec toutes les autres cultures qui composent la population marseillaise, en se fondant sur des exemples positifs de leur histoire ancienne respective.

C'est un pas important sur la voie de l'intégration et de la lutte contre tous les extrémismes.



NOTE D'INTENTION

Soundiata, l'enfant buffle... Infirmes, rampant sur le sol, incapable de marcher, les devins lui avaient prédit un grand avenir... Après de multiples péripéties et des combats acharnés, il accomplira la prophétie et deviendra *mansa* (roi des rois). Soundiata s'est levé pour faire valoir la justice, l'égalité et le respect mutuel. Il est celui qui a réussi à réunir dans un même empire, des peuples de différentes cultures et de différentes langues qui s'entretenaient jusque-là. Sa tolérance a permis pendant tout son règne, la coexistence pacifique de l'Animisme et de l'Islam dans son empire.

Il a aboli l'esclavage qui régnait en maître et décimait les forces vives des populations. Il a décrété la première déclaration (africaine) des droits humains qui posait l'universalité du respect de la vie humaine, la liberté individuelle et la solidarité.

Il a fait régner la paix dans des pays où tout était chaos et désordre, où le frère tuait le frère, où le fils volait le père, où les ethnies se déchiraient entre elles au nom de Dieu ou d'autres croyances. Il a fait s'asseoir à la même table les chefs de tribu en guerre et les a réconciliés. Il a su montrer la voie de la paix, dans son empire pendant près d'un siècle.

Son histoire a traversé le temps et ce personnage, dans sa grande sagesse est toujours connu de nos jours, en Afrique de l'Ouest, grâce à la tradition orale transmise depuis 700 ans par les griots¹. Les valeurs qu'il a fondées sont celles qui manquent aujourd'hui à notre société dans la confusion qui caractérise la période actuelle. Elles manquent aussi à l'esprit de chacun de nombreux jeunes gens qui ne savent pas sur quelles valeurs s'appuyer pour se construire.

Or, la population marseillaise d'origine africaine ou autre reste ignorante de l'histoire d'Afrique. Peu de gens conçoivent même que l'Afrique ait une histoire, à la différence de l'Europe et de l'Amérique. Encore moins imaginent-ils que cette histoire puisse nous apporter des réponses dans la situation de crise actuelle. C'est pourtant le cas.



¹ Griot : catégorie sociale dont le rôle est la transmission orale de la mémoire collective en Afrique de l'Ouest.

Le retour sur l'histoire vise à permettre aux publics touchés de trouver des valeurs contemporaines pour faire face positivement à la situation actuelle. Il suffit pour cela de se fonder sur les termes de la Charte des droits humains de Soundiata Keita :

- Toute vie humaine est une vie.
- Tout tort causé à une autre vie exige réparation.
- L'esprit de famille et l'importance de l'éducation : Que chacun veille sur son prochain.
- Que chacun veille sur la terre de ses pères (...) car tout pays, toute terre qui verrait les hommes disparaître de sa surface connaîtrait le déclin et la désolation.
- Bannir la servitude et la famine : La faim n'est pas une bonne chose, l'esclavage non plus.
- Le rejet de la guerre.
- La liberté d'agir et de parler.

"Tel est le serment du Mandingue à l'adresse des oreilles du monde tout entier. A lire, à retenir et à méditer" ('Soundiata l'enfant buffle', R. Escudié et M. Adi).



Ce récit, fidèle à la tradition orale, marqué par des personnages hauts en couleurs, nous invite à découvrir la genèse du grand Empire du Mali et les valeurs sur lesquelles se fonde la Charte des droits humains édictée par Soundiata Keita et desquelles, il apparaît urgent de s'inspirer.

Le choix de la mise en scène de ce récit est celui de la chanson de gestes, du théâtre d'ombres et de lumières sonorisé et bruité. Pour faire voyager petits et grands au cœur de l'histoire de l'Afrique de l'Ouest le spectacle sera accompagné de musiques de Toumani Kouyaté, Djeli Sory Kouyate, les grands chantres de la kora et du balafon et d'autres grands musiciens. Des musiques d'Europe contemporaine viendront nous rappeler l'époque à laquelle nous nous trouvons.

Cette machine à rêves est conçue pour voyager et nous faire voyager.

La création de ce spectacle est un grand chantier qui se déroulera sur deux années 2016/2017.

2016 :

- Premier semestre 2016, création du texte, des marionnettes et de la musique. Expérimentation auprès du jeune public (en particulier, les écoles maternelles) ;
- Fin 2016, tournée du spectacle tous publics, en Ardèche dans le cadre du Festival "Paroles et Images d'Afrique".

2017 :

- Préparation et organisation de la tournée nationale et internationale de "Soundiata l'enfant buffle" ;
- Déroulement de la tournée nationale et internationale.

Pour relever ce défi le Pied Nu s'est entouré de professionnels aptes à créer la magie.

- **Marina FERNANDEZ** : elle tisse et brode les sons et les musiques. C'est une fée des décors sonores.

- **Alain et Suzanne GUERITTOT** : pour la création des personnages et des décors : visas indispensables pour faire le voyage.

- **Laura CONTOURNET et Mohamed ADI** : ils font vivre tous ces personnages, ces décors et ces musiques, au service du rêve.

- **Françoise SORS** : magicienne de la mise en scène, elle génère l'alchimie qui produit des images féériques.

- **Marilou MATHIEU** : socio-anthropologue, notre marraine qui nous guide et nous éclaire sur l'histoire des peuples africains.

- **René ESCUDIE et Mohamed ADI** : les sorciers de l'écriture comme mode de transport du rêve et du féérique.

Et toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin, à la naissance de cet enfant buffle.

FICHE DE SPECTACLE

Nom du producteur : **ASSOCIATION "LE PIED NU"**

Adresse : **5 rue Baussenque 13002 MARSEILLE**

N° Licence : **2-1010748 et 3-1010749**

N° Téléphone : **04 91 91 01 29**

Email : **lepiednutheatre@yahoo.fr** Site : **www.theatrelepiednu.com**

Personne à contacter : **Mohamed ADI** Tél. : **04 91 91 01 29 / 06 13 14 66 20**

Adresse : **5 rue Baussenque 13002 MARSEILLE**

Nom de la structure artistique : **ASSOCIATION "LE PIED NU"**

Titre du spectacle : **SOUNDIATA L'ENFANT BUFFLE**

Genre du spectacle : **Théâtre d'ombres**

Durée du spectacle : **40 minutes**

Distribution :

SOUNDIATA L'ENFANT BUFFLE :

Jeu : **Mohamed ADI** et **Laura CONTOURNET**

Conditions Techniques

Type de lieu nécessaire : **Salle avec noir total**. Plateau de la taille minimale suivante : hauteur : **3m**, longueur : **4m**, profondeur : **4m**.

Sono avec possibilité de branchement ordinateur. **Projecteurs. 5 paires de 500W. 4 rallonges** pour le branchement des projecteurs. **Branchement** sur scène **pour 4 projecteurs basses tensions** du Pied Nu.

Temps de montage : 2h

Poids décors et marionnettes : 65kg

René Escudié est né en 1941 à Clermont-Ferrand. Il vit depuis la fin des années 70 à Cournonsec dans l'Hérault.

Il est auteur dramatique et a écrit une trentaine de pièces



(Le Jour de la Dominante, Gigogne, A Travers le toit,
Don Quichotte et Don Juan, Le Marabout etc.)

Depuis quelques années, il se consacre plus à la nouvelle
(Génisse in La Revue des deux mondes, Cépages, Waterboy
in les Cahiers de l'Egaré etc.) ou au texte poétique (La Montagne attendra, en collaboration
avec le peintre Raphaël Ségura) ainsi qu'aux textes politiques (Chroniques des journées de la
honte)

Il écrit aussi pour la jeunesse : du théâtre (Les Voleurs de Lumière, L'Enfant sage etc.), des
romans (Sanarin, Grand-loup-Sauvage, La Charrette à remonter le temps, Anne à l'école des
femmes, Le Cavalier irlandais, Le Grand match, Robin et sa genette etc.) et des contes
(Poulou et Sébastien, La Dispute de Poulou et Sébastien, Les Peurs de Petit-Jean, La Femme
qui rêvait d'un enfant, La Petite fille en sucre, Le Goûter de Margot, Le Papillon de Marine,
Réveille-toi Ali etc.)

Ses ouvrages sont traduits en une vingtaine de langues.

René Escudié est aussi un spécialiste des ateliers d'écriture (Des Gorilles aux Yeux mauves ou
Petite pédagogie pratique de l'atelier d'écriture).

Sors Françoise
7 rue Peyrollerie
12100 Millau
Née le 11/02/1973 à Paris
06.20.07.70.94



Les Etudes...

1993 / Niveau Maitrise Institut d'Etudes Théâtrales, Paris 3.

Les rencontres formatrices....

1987/1998 / Stages avec les compagnies Maguy Marin (danse), Roy Art Théâtre (corps et voix), Jean-Pierre Lescot (marionnette), Abou Fall (conte), Paco Decima, Angelin Preljocaj, Takeshi Kawoara.

Les Expériences de plateau...

2009/2015 / Création et diffusion de spectacles tout public
Théâtre d'ombre, conte et marionnettes:

Epicuticule /	Compagnies L'Oeil enclin et les peaux en sont
Haiku /	Compagnies La luciole écarlate, L'Oeil enclin et l'Ensemble Batida
Anou et Ouna /	Compagnie La luciole écarlate
Bavard'âges /	Compagnie La luciole écarlate
1987/2006 Lectures/spectacle /	Compagnie Clotilde Aubrier
Comédienne /	Compagnie La Traverse
Conteuse /	Compagnie Artotem

Depuis presque toujours....

Formatrice Théâtre, conte et Théâtre d'ombre
en direction des enfants, artistes, pédagogues et curieux.....

Les amours parallèles.....

La photographie.....

<http://www.ombres.bavardages.sitew.com>

Marina FERNANDEZ

06 18 27 54 03

marinafernandez.pro@gmail.com

70 traverse Pierre Abondance, 13011 Marseille.

**Monteuse son, sound designer, ingénieure du son, technicienne son.
Intermittente du spectacle.**

Postes recherchés:

- Création de bandes sonores, sound designer, monteuse son/ assistante monteuse son, bruiteuse.
- Logos sonores, identité sonore.
- Technicienne son, assistante son en tournages, fiction et plateaux TV, perchman.

Secteur d'activités:

Audiovisuel, télévision, cinéma d'animation, spectacle vivant, jeu vidéo.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE:

2015 - jusqu'à aujourd'hui:

Sound designer, monteuse son pour **Timescope**, start up parisienne qui propose aux utilisateurs des voyages dans le temps en réalité augmentée avec la technologie oculus rift sur les grandes places et aux abords des monuments de Paris. Sortie prévue courant 2016.

Depuis 2011 - jusqu'à aujourd'hui:

Assistante de prise de son pour **France 3** sur des tournages. Particulièrement sur *Plus Belle La Vie*. Liaisons HF, placement des micros, 2ème perche, scripte son...

2014: *The road is dry now* (documentaire, 52 min, DVD). Montage son, design sonore et mixage.

2013: Ingénieure du son, monteuse son à **Télé Images Productions** (Neuilly sur Seine). Montage son de **Baskup**, saison 2, série d'animation (Télé Images, 13x26min, diffusion **M6, Disney XD**).

2012 (décembre): Illustration sonore de contes pour enfants destinés aux enfants malades avec la compagnie de théâtre « *Après la pluie* ».

2011-2012:

Ingénieure du son à **Talk Over**, studio de post-production son spécialisé dans les films d'animation.

- Montage son et sound design de la série *Baskup*, saison 1 (Télé Images, 26x21min, diffusion sur Disney XD et M6 kid).
- Montage son de *Fiabe Animate*, saison 1, (26x5min, coprod. Raifiction, MPI, Diffusion sur **Rai Italia**. Épisodes 16,17,19,20,22,23,24,25,26)
- Enregistrement du doublage de la série d'animation **Fish n chips**, saison 1. Voix de Fred Testot et Omar Sy. (Diffusion sur Gulli).
- Montage son et sound design de la série d'animation *Miniloup* (saison 1), diff. **France 3**.
- Enregistrement des voix témoins de la série *Le Ranch* (Télé Images), *le Petit Nicolas* (M6 studios et Method Animation)...

2011: (janv) Perchman et monteuse son du court métrage *les Hommes à la tête de carton*, de Guillaume Fafin.

(fev): Montage son et sound design de films institutionnels (prévention des troubles auditifs.): *Trop Puissant*, de Nicolas Mastrasse.

- Auteur, compositeur, interprète, enregistrement et mixage des trois albums du groupe **MALAKWA**: (guitare électrique, basse, synthés, MAO).
- 2007**: *Feed the Machine* (Label: *Urgence Disk records*, distribution: *Season of Mist*).
- 2010**: *Street Preacher* (Label: *Alfa Matrix*, Distribution: *Season of Mist*).
- 2013**: *Occultronic* (Label: *Alfa Matrix*).
- 2007 à 2015**: Plus de 300 concerts en France, dans toute l'Europe et la Chine.
- Membre des groupes de musiques électroniques *Rex Rex Regina* et *la Croix et la bannière* (sortie prochainement).

FORMATION:

- 2010-2011**: Master professionnel d'audiovisuel, spécialité son à l'image. (à l'IUP SATIS, Secteur audiovisuel des Techniques de l'image et du son, Université de Aix-Marseille).
- 2008-2009**: Licence d'audiovisuel à l'IUP SATIS, spécialité son à l'image.
- 2006-2007**: Master 1 recherche (non achevé) en Lettres Modernes, *Le Son dans l'oeuvre de Marguerite Duras*, (Université de Provence, Aix-en-Provence).
- 2005-2006**: Licence de Lettres Modernes spécialité *Théâtre contemporain* (Université de Provence, Aix-en-Provence).
- 2002-2003**: Baccalauréat série Littéraire, (option audiovisuel).

STAGES:

- 2011 (avril-juillet)**: Stage de 4 mois rémunéré, à Talk Over, studio de post-production son spécialisé dans les films d'animation (Paris,75019). Montage son, design sonore, mixage, enregistrement de doublage et post-synchronisation.
- 2010 (janv)**: Stage sur le tournage de la série *Plus Belle La Vie*.
- 2010 (Fév.)**: Stage d'un mois en post-production son au studio Flopibo (*post-production son, Marseille*). Montage son et mixage de reportages sportifs destinés à la chaîne Al Jazeera 2.
- 2010 (mars)**: Stage d'un mois en régie son dans la salle de concert *l'Embobineuse* (Marseille). Sonorisation de concerts.
- 2009 (Août-sept.)** Stage en post-production son à France 3 Méditerranée sur le téléfilm d'André Chandelle, ***Comme un mauvais souvenir*** (montage son, bruitage, post-synchronisation, mixage).

COMPÉTENCES:

- Montage son, illustration sonore, sound design et mixage audio en stéréo et 5.1
- Enregistrement de voix témoins, doublage et post-synchronisation.
- Formation à la prise de son sur *Cantar, Nagra Ares BB+, Nagra IV-S, Nagra VI*.
- Techniques de prise de son à la perche et bonne connaissance des micros, travail avec des HF...
- Pratique de la prise de son en multicanal (double Ms, croix IRT...).
- Pratique très régulière *Protools HD* et d'*Ableton Live 8, Logic Pro*.
- Ecriture et montage image de vidéo clips.
- Excellentes connaissances en informatique (Windows et Mac).

TYPE DE CONTRAT SOUHAITÉ:

CDD, CDD Intermittent. Temps de travail souhaité: Temps plein, temps partiel, journalier, soir et weekend.

Mohamed Adi BOUAFIA

87 boulevard de Roux - 13004 MARSEILLE

Tel: 04 91 34 13 95

Portable: 06 13 14 66 20

e-mail : moha55fr@yahoo.fr

Né le 21 Avril 1955 à Marseille

Nationalité : Française

Sécurité sociale : 1 55 04 13 055 157 11

Congés spectacles : Y 258 772



Comédien

Formation : théâtre de recherche de Marseille - Méthode Grotowsky, Stanislavsky et Auguste Boal

En 1983, crée la Compagnie « Le Pied Nu »

Théâtre

Les Troyennes & Euripide - Mise en scène : A. Vouyoucas

Le Songe d'une nuit d'été de Shakespeare - Mise en scène : A. Vouyoucas

Tristan et Iseult - texte d'Agnès Verlet - Mise en scène : A. Vouyoucas

Les Noces de Sang de F.G. Lorca - Mise en scène : A. Vouyoucas

La Peste à Marseille en 1720 - Texte de D. Cier - Mise en scène : F. Chatot

Moha le Fou, Moha le Sage de Tahar Ben Jelloun - Adaptation Alain Martzolf - Créé et interprété par Mohamed Adi

Le Brasier de Montségur - Mise en scène : Gérard Gelas - Chêne Noir

Henri IV de L. Pirandello - Mise en scène : M. Grand - Théâtre En L'Air

Les Femmes savantes de Molière - Mise en scène : J.C. Nieto

Etrange et lamentable Histoire - Théâtre provisoire 86 - Théâtre de la Méditerranée

Créations Le Pied Nu

Dans la tête et dans la cuisine - Mise en scène : Mohamed Adi

Gilgamesh - Mise en scène - Loys Novell Rossignol Dereck

Caliban Cannibale ou la Mer l'Hiver - Mise en scène : Alain Simon

Les Corbeaux ne font pas de Canaris - Mise en scène : Mohamed Adi

Hamlet de Jules Laforgue - Directeur d'acteurs : Marc de Négri

Gauche Uppercut de Joël Jouanneau - Mise en scène : Mohamed Adi

La Danse du Soleil - Mise en scène : Mohamed Adi

Nedjma, une voix d'Algérie de Kateb Yacine, adaptation et mise en scène Mohamed Adi en collaboration avec M'Hmed Diamane

Diable de Bouillabaisse de René Escudié, 2000

Le Grigri - Contes d'Afrique Noire, 2001/2002

La théière magique - Contes du Maghreb, 2003

L'arbre à palabres - Contes d'Afrique de l'Ouest, 2004

Profession Marabout - Texte et mise en scène de Mohamed Adi, 2005

Les aventures de Mo le corbeau - Marionnettes, 2006

Les aventures de Léon le pigeon - Contes et musiques de Méditerranée, 2007

Le Baobab - Contes, musiques et chants de la Savane, 2010

Les Mille et un contes marseillais - Contes, histoire et récits marseillais, 2011

Voyage au pays des frères Grimm - Contes des frères Grimm, 2013

Rouge, Blanc, Noir ou la véritable histoire de Blanche-neige - Contes, 2014



Cinéma

Le Marginal de Jacques Deray

L'année des Méduses de Christooher Franck

Pas de Samedi sans Soleil de G. Mordillât

Réalisation films cinéma et vidéo

Fait Divers - Court-métrage 16 mm - Fiction 39 mn

Entre-deux Chaises - Marseille 1994 - Documentaire 26 mn

Ceux du 13 - Thonon les Bains 1995 – Fiction

Portrait de Philippe Léotard - Marseille 1995 - Documentaire

Y'a pas d'arrangements - Digne-les-Bains 2000 – Fiction

Pousser n'est pas jouer – Collège du Sacré-Cœur – Marseille 2011 - Fiction

Télévision

Traité de Paix de H. Bromberger - France 3

Des Choses qui arrivent de Philippe Venault - France 3

Compote de Vie de L. Grinberg - France 3

Droit d'Asile - Le Puits de P. Lary - France 3

Deux Bâtons pour un Rocker - France 3

Le Serpent Vert de Claude Faraldo - France 3

Une année en Provence de Peter Mayle - réalisation David Tucker - BBC

Odysée bidon - Réalisation Dont Kent - France 3

Les Rescapés de la Nuit - Réalisation Roger Andrieux - France 3

Sandra –

Droit d'Asile

Fou de Foot

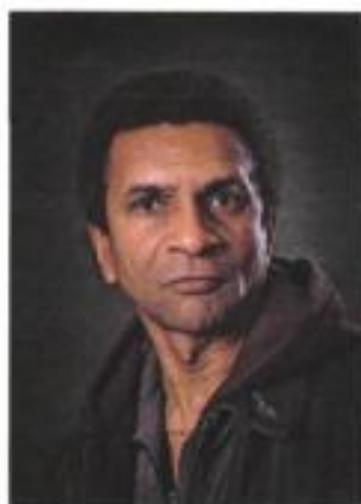
Le Voyage d'Eva

Docteur Sylvestre - France 3

Pigeon Vole de Mehdi Charef - Arte

Le tuteur de Pierre Grimblat - France 2

Plus belle la vie - Telfrance série



Alain GUERITTOT

Architecte paysagiste DESAJ, Gérant associé de l'APE (bureau d'études et de maîtrise d'oeuvre)

Extraits non exhaustifs de réalisations faites au sein de l'APE concernant :

Maquettes d'urbanismes et paysages :

- Maquette d'étude 1/500° ZAC de la Soude . Marseille Aménagement
- Maquette d'étude 1/500° ZAC de Bonneveine - AGAM
- Maquette du site du Val des Rougières - Hyères les Palmiers
- Maquettes de présentations des stands de la ville de Marseille pour :
 - Euroflora 2004 (Génes) • Florales d'Haifa 2006 (Israël) • Florales 2008 (Nantes)
- Grande place (Fos sur Mer) 1/100°
- Place Benoît Gambetta : ponts et quais, 1/50° (Isle sur Sorgue)

Maquette d'architectures et structures ingénieries

- Kiosque (Oraison - 04) 1/10°
- Théâtre de plein air du Parc St Louis (Marseille) 1/100°
- Aire de jeux de la Dominique et structure du Kiosque 1/100° et 1/10° ICF - Marseille)
- Station de pompage filtration de la centrale de Golfech 1/10° Maquette animée EDF(81)
- Structure de passerelles sur le Verdon 1/20° (83)
- Pergolas et abris des nouvelles plages 1/20° (La Ciotat)
- Signalétique de la ZAC des Etangs 1/5° (St Mitre les Remparts)
- Site de l'amphithéâtre 1/50° (Venelles)
- Site du Street park 1/20° (Hyères les Palmiers)
- Portails de la Maison Blanches 1/10° (Marseille)
- Centre administratif de la CPAM 1% artistique 1/10°(Marseille)
- Collège des Caillols 1% artistique/10° (Marseille)

Diaporamas, décors et événementiels :

- Fêtes galantes 2002, Cotton Club 2003. Soirées de gala sur thème. Château de Nallier (86)

Suzanne FRANCE – GUERITTOT

Coloriste, Peintre, associé de l'APE,

Formation artistique aux Ateliers Publics des Beaux Arts de Marseille (1996 - 2002)

Extraits non exhaustifs de réalisations faites au sein de l'APE concernant :

- Etude couleur pour l'usine de traitement des eaux SHELL (Berre l'Etang)
- Traitement coloré du collège des Pennes Mirabeau
- Traitement des façades du Collège de la Soude (Marseille)
- Etude chromatique Val des Rougière 1ère Tranche (Hyères les Palmiers)
- Etude chromatique Euroflora 2004 (Génes)
- Etude chromatique Signalétique parcs et jardins (Marseille)
- 1% Loi Malraux : Maternelles de Luminy, St Jean du Désert et la Viste (Marseille)

Expositions

- 2012 Brignoles (83)
- 2010 Pied Nu Marseille
- 2006 Société d'Horticulture des Bouches du Rhône
- 2005 Nallier (Haute -Vienne) - Atelier Kérével Vauban (Marseille) - Mérindol (84)
- 2004 Galerie du Paysage (Nice) - Palais Longchamp (Marseille – 13)
- 2003 Atelier du Paysage (Marseille) - Arts au Château de Guers (34) (Prix Aquarelle)
- 2003 Société d'Horticulture des Bouches du Rhône
- 2002 Festival artistique Phocéa 2002 (Prix du public)
- 2002 Palais Longchamp (Marseille – 13)
- 2001 Rétina France (Marseille 13)

Tél. 06 52 26 84 84 - Email : alain.guerittot@yahoo.fr - [WWW. suzannefrance.com](http://WWW.suzannefrance.com)